

Sicilia

- Isla del mar Mediterráneo en el sur de Italia, lat., it. *Sicilia* (DI 4,342-352), cf. EncEspasa 1927 55,1126-1137 y 2018; EncCat 2018 (*Sicilia*); DOELP 3,1344; LexMA 7,1950-1965 (*Sizilien*). – **GP** *Cezilla* (1264-1284, Alf_xCantM₁ 19,43), *Cezillia* (1264-1284, Alf_xCantM₁ [ms. T] 169,16), *Çeçilla* (1264-1284, Alf_xCantM₁ [ms. E] 307,2), **P** *Cecilia* (s. XIV, Flos sanctorum, NDPAM; fin. s. XIV-princ. s. XV, OrtoEsposoM 111; c. 1550 [1563], GalvãoTrat 4r°), *Cicilya* (fin. s. XIV-princ. s. XV, OrtoEsposoM 109), *Cezilia* (1449-1450, ZuraraCeutaP 50; a. 1460, FLOpesFernM 334; a. 1536, GResendeObrV [491]; c. 1543, EufrosA 209; 1552, BarrosAsiaB 1,342), *Seçillia* (s. XV, CrónFradMenN 1,353), *Ssçilia* (s. XV, VidaSBernS 123), *Cizilia* (1511, ManuelGoaR 31 [P]; 1563, BarrosAsia 3,8r°), *Cecilias* (a. 1536, GResendeObrV 582), *Sicilia* (1552, BarrosAsiaB 1,61; 1561, BarreirosChor 12v°; 1572, CamõesLus 53v°; 1576, NunesLeão-Orth 37v°; 1686, CostaCompGeo 81), *Ceziilla* (1553, BarrosAsiaB 2,252), *Çezillia* (1553, BarrosAsiaB 2,262), *Cezila* (1553, BarrosAsiaB 2,422), *Sizilia* (1561, BarreirosChor 110r°), (*ambas as*) *Sicilias* (1639, FMeloEpan 460), *Sicilia* (1673, VieiraSermE 1,520; 1984, DOELP 3,1344; 2006, CastroIntr 51; 2018, CorpusWeb¹), **G** *Cezilia* (1300-1330, Alf_xGenEstM 79), *Çezilia* (1300-1330, Alf_xGenEstM 79), *Sçiçilia* (1300-1330, Alf_xGenEstM 121), *Syçilia* (1300-1330, Alf_xGenEstM 154)², **E (AL)** *Çezilia* (c. 1220-1225, AlexandreW [ms. O] 435), **E** *Cilicia* (c. 1223-1300, SemeiMundoB [ms. A] 76), *Çiçilia* (1223-1300 [1467], SemeiMundoB [ms. B] 85; 1557-1558, ViajeTurquiaG 268), *Syçilia* (c. 1223-1300 [1467], SemeiMundoB [ms. B] 99), *Seçilia* (c. 1223-1300 [1467], SemeiMundoB [ms. B] 102; 1483, DocLingEspM 332), *Cecilia* (c. 1250, BocadosOroC 36; c. 1255-1259, CanAlbateniB 50; 1498, ColónV 408; 1519, FdzEncisoSuma [C VI r°]), *Sezilia* (c. 1250, BocadosOroC 99), *Sicilia* (a. 1260, Libros de los Macabeos, CORDE; 1280, Alf_xGenEst4, ib.; 1492, FlavJosefoTrad D IV r°; 1548-1575, ApianoTrad 29r°; 1615, CervantesQuijA 2,30; a. 1626, BurladorR 88; 1927, EncEspasa 55,1126; 2018, EncEspasa), *Cezillia* (c. 1289-c. 1345 [?], Alf_xPCrónGen2, MartínezMeléndezTej 10), *Sizilia* (c. 1295, GConqUltramar, CORDE), *Sezilla* (1391-93, CancBaenaD 57,116; a. 1423, ib. 358,12; c. 1424, ib. 4,12; a. 1434, ib. 449,1), *Seçillia* (1424, DocLingEspM 412), *Çezilia* (1435-1448, DíezGamesVictMi 337), *Çezilia* (c. 1457, TafurAndR 224; 1492, ColónV 126; 1528, DelicadoLoz 44v°), *Secilia* (1499, ColónV 425), *Cicilia* (1492, FlavJosefoTrad A II r°), (*las dos*) *Çiçilias* (1513, Inform-JerónW 81), *Cicilias* (1519, FdzEncisoSuma A II r°), *Scicilia* (1519, FdzEncisoSuma [C VI r°]), *Siçilia* (1557-1558, ViajeTurquiaG 309), **E (NA)** *Sesilia* (c. 1220-1225, AlexandreW [ms. P] 434), **NA NAV** *Cecillia* (fin. s. XIV-princ. s. XV, EuguiN 3r°), *Cicilia* (fin. s. XIV-princ. s. XV, EuguiN 20v°), *Çicilia* (fin. s. XIV-princ. s. XV, EuguiN 26v°), *Cezilia* (fin. s. XIV-princ. s. XV, EuguiN 46r°), *Secilia* (1412, TextLingNavG 162), **ARA** *Sezilia* (1194-1211, LibRegumS 204; 1316, Act-AragF 2,672; fin. s. XIV, CrónSJuanPeñaO 120), *Secilia* (1305-1328, CrónEstPeninsU 101; fin. s. XIV, CrónSJuanPeñaO 120; 1400-1425, LibTesoroN 52v°), *Cicilia* (1376-1396, FdzHerediaOrosN 1v°; 1376-1396, id., RamsFlorsN 190v°; 1379-1384, FdzHerediaPlut1N 76r°), *Sicilia* (1376-1396, FdzHerediaOrosN 2v°; 1377-1399, id., EutN 4r°; fin. s. XIV, CrónSJuanPeñaO 80; c. 1400, Mandevilla-ViajN 1v°), *Çiçilia* (1376-1396, FdzHeredia-RamsFlorsN 157r°; 1377-1393, id., MoreaN 197v°; 1379-1384, FdzHerediaPlut1N 67r°; 1385, PalladiusAgricC 2), *Cezilia* (1376-1396, FdzHerediaRamsFlorsN 165v°; 1385, id., GCrónEsp1N 56r°; 1390, LibConosçL 7r°), *Siçilia* (1377-1393, FdzHerediaMoreaN 197v°; 1379-1384, id., Plut1N 81r°; c. 1384-1396, id., TucidN 68r°), *Çezilia* (1377-1393, FdzHerediaMoreaN 249v°; 1379-1384, id., Plut1N 70r°; c. 1384-1396, id., TucidN 41v°), *Scicilia* (1377-1399, FdzHerediaEutN 76v°), *Secilia* (1377-1399, FdzHerediaEutN 77r°; a. 1385, id., Conq1N 117v°), *Cecilia* (1377-1399, FdzHerediaEutN 3v°; a. 1385, id., Conq1N 108v°; 1385, id., GCrónEsp1N 30v°; 1400-1425, LibTesoroN 52r°), *Sicillia* (a. 1385, FdzHerediaConq2N 180r°; fin. s. XIV, CrónSJuanPeñaO 97), *Sçeçilia* (1385, Fdz-

¹ <pt.wikipedia.org>.² **G** *Çizilia* (1373, CrónTroianaL 300), parece referirse a *Cilicia* (Asia Menor).

- HerediaGCrónEsp1N 117v^o), *Sçiçilia* (1385, FdzHerediaGCrónEsp1N 118r^o), *Sçisçilia* (1385, FdzHerediaGCrónEsp1N 150v^o), *Seçilia* (*fin. s. XIV*, CrónSJuanPeñaO 120), *Çeçillja* (*princ. s. XV*, EfemTurolF 27), *Sezilla* (*princ. s. XV*, EfemTurolF 29), *Seçilla* (*princ. s. XV*, EfemTurolF 31), *Cecilla* (*princ. s. XV*, EfemTurolF 50), *Çeçilla* (*princ. s. XV*, EfemTurolF 50), *Cecilia* (1400-1425, LibTesoroN 52r^o), **CVB** *Sicília* (1283-1288, DesclotCrònC 3,71; 1309, AVilanovaReligB 246; 1325-1328, MuntanerCrònS 667; 1343, ConsolatMarV 3,16; 1347, Pere_{III}EpistG 1,84; 1375-1383, Pere_{III}CrònS 1015; 1381, EiximenisContO 20; 1398, MetgeSomniC 139; 1406, ParlamCortsA 63; 1429, BoccaccioDecR 2,35; 1429, DantInfernG 12,108; 1444, FursValènciaC 4,268; *med. s. XV*, CurialA 1,82; 1456, ComandBarcM 358; *s. XV*, JGalhesBrevO 100; 1466-1479, FiComteUrgellS 134; 1476, TurellRecortB 43; 1488, FursValènciaC 1, 187; 1959, DCVB 9,803; 2018, EncCat), *Cicília* (*s.m. s. XIII*, GregoriDialB 1,124; 1385, LibMercadG 68), *Çicília* (1283-1288, DesclotCrònC 2,159), *Ciçília* (1283-1288, DesclotCrònC 3,86), *Sissília* (1283-1288, DesclotCrònC 4,72), *Ssicília* (1285-1295, DesclotCrònC 5,70), *Cisilia* (1289, ActAragF 3,5), *Sicilia* (1290, ActAragF 3,6; 1290-1291, *ib.* 1,3), *Cicillia* (1298, ActAragF 3,66), *Cicilia* (1299, ActAragF 1,61; 1299, *ib.* 3,79), *Seçilia* (1300, ActAragF 1,80), *Ceçilia* (1300, ActAragF 1,81), *Cecilia* (1301, ActAragF 1,108), *Secilia* (1301, ActAragF 3,103), *Siçilia* (1311, ActAragF 3,224), *Cecília* (1348, Pere_{III}EpistG 1,102), *Seçília* (1466-1479, FiComteUrgellS 101), *Secília* (*s.m. s. XV*, Pau, Regles, DCVB_i; 1495, EpistolariM 62), **ROS** *Ciscília* (*fin. s. XIII*, VidesSRosM 2,51), *Cicilia* (*fin. s. XIII*, VidesSRosM 2,261), **VAL** *Cecília* (*c. 1410*, CanalsScipióR 50; *p.m. s. XVI*, LibAntiquM 104), *Sicília* (*c. 1460-1490*, TirantC 3,95; *p.m. s. XVII*, LibAntiquM 270), *Sisília* (*p.m. s. XVII*, LibAntiquM 271)¹. – Sint.: **P** *rregno de Cezilia* (1449-1450, ZuraraCeutaP 52), *rregno de Cezillia* (1449-1450, ZuraraCeutaP 103), *regno de Seçillya* (*s. XV*, CrónFradMenN 1,204), *Reyno de Cicilia* (1593, AveiroItin 85v^o), *Reino de Sicília* (1674, VieiraSermE 2,13), **CVB** *regne(s) de Sicília* (1283-1288, DesclotCrònC 3,72; 1325-1328, MuntanerCrònS 696; 1398, MetgeSomniC 146; 1429, BoccaccioDecR 2,58; 1458, ConsolatMarV 3,71; 1476, TurellRecortB 179; 1480, ParlamCortsA 222), *regne de Sicilia* (1291-1292, ActAragF 1,12), *regne de Sezilia* (1311, ActAragF 2,704), *regne de Sicilie* (1458, ConsolatMarV 3,71), *regna(s) de (...)* *Sicília* (1484, ConsolatMarV 3,104); **NA** *Realme de Siçilia* (1377-1393, FdzHerediaMoreaN 197v^o); **NA** (*la*) *mar (...)* *de Sicilia* (1379-1384, FdzHerediaPlut2N 27r^o).
- 1. GP** (*Meçina ... a*) *çizillāa* adj.f. ‘pertenciente o relativo a Sicília’ (1264-1284, Alf_xCantM₁ 69,73 = VPM), **P** (*armada*) *siciliana* (*s. XVI*, Memorial DELP 5,193), *ciciliano* adj. (1593, AveiroItin 75r^o), *siciliano* (1999, Ferreira; 2009, Houaiss), **E** *synçiliano* (*c. 1270*, HistTroyana, CORDE), *siciliano* (1280, Alf_xGenEst4, Kasten/Nitti 3,1661; 1927, EncEspasa 55,1138; 2001, Moliner), *ceçiliana* adj.f. (1491, BaezaCuentT 1,393), (*putas ...*) *çecilianas* adj.f.pl. (1528, DelicadoLoz 17v^o), **NA** (*pelago tireno &*) *siçiliano* (1379-1384, FdzHerediaPlut1N 142v^o), (*pelago tireneo et*) *siciliano* (*a. 1385*, FdzHerediaConq2N 65r^o), (*caualgadores*) *ceçilianos* adj. pl. (1385, FdzHerediaGCrónEsp1N 206r^o), **CVB** *siciliana* adj.f. (1375-1383, Pere_{III}CrònS 1155; 1429, BoccaccioDecR 2,34), (*galees*) *sicilianes* adj.f.pl. (1375-1383, Pere_{III}CrònS 1158), (*mercaders, barons*) *sicilians* adj.pl. (1429, BoccaccioDecR 2,166; 1476, TurellRecortB 180), (*bou, cavaller*) *sicilìa* adj. (1429, DantInfernG 27,7; *med. s. XV*, CurialA 3,30; 1959, DCVB 9,903; 2018, EncCat). **P** *cezelianos* m.pl. ‘naturales o habitantes de Sicília’ (*a. 1536*, GResendeObrV 561), *sicilianos* (1561, BarreirosChor 13r^o), **E** *seçilianos* (*c. 1275*, Alf_xGenEst5, CORDE), *cicilianos* (1280, Alf_xGenEst4, Kasten/Nitti 3, 1661), **NA** *sezilianos* (1316, ActAragF 2,671; *fin. s. XIV*, CrónSJuanPeñaO 124), *sicilianos* (1376-1396, FdzHerediaOrosN 3v^o; 1379-1384, *id.*, Plut2N 113r^o), *çiçilianos* (1379-1384, FdzHerediaPlut1N 78v^o; *c. 1384-1396*, *id.*, TucidN 41r^o), *cicilianos* (1379-1384, FdzHerediaPlut3N 146v^o; *c. 1384-1396*, *id.*, TucidN 54v^o; *a. 1385*, *id.*, Conq1N 64r^o), *çeçilianos* (*c. 1384-1396*, FdzHerediaTucidN 49r^o; 1385, *id.*, GCrónEsp1N 206r^o), *scicilianos* (*a. 1385*, FdzHerediaConq1N 225v^o),

¹ Cf. occit.a. *Cisilia* (*s. XIII*, Wiacek).

- cişilianos* (1385, FdzHerediaGCronEsp1N 148v°), *sçilianos* (1385, FdzHerediaGCronEsp1N 149r°), *secilianos* (fin. s. XIV, Crón-SJuanPeñaO 127), **CVB** *sicilians* (1283-1288, DesclotCrónC 2,169; 1293, ActAragF 3,20; c. 1302, ib. 1,127; 1325-1328, MuntanerCrónS 712; 1429, BoccaccioDecR 2,58; 1476, TurrellRecortB 151), *sissilians* (1285-1295, DesclotCrónC 5,109), *cecilians* (1305, AVilanovaReligB 113), **VAL** *cecilians* (c. 1410, CanalsScipióR 58)¹. – **P** *ceziliano* m. ‘id.’ (1563, BarrosÁsia 3,242v°), *ceziliano* (1563, BarrosÁsia 3, 249r°), *siciliano* (1999, Ferreira; 2009, Houaiss), **E** *siciliano* (2001, Moliner), **CVB** *sicilià* (1959, DCVB 9,903; 2018, EncCat). – **E** *çeçilianas* f.pl. ‘id.’ (1528, DelicadoLoz 42r°). – **CVB** *siciliana* f. ‘id.’ (2018, EncCat).
- P** *siciliana* f. ‘danza o canción de carácter pastoril, originaria de Sicilia’ (1873, DELP 5,193; 1999, Ferreira; 2009, Houaiss), **E** *siciliana* (1927, EncEspasa 55,1138; 1997, GarcíaGallarín 76)².
- P** *siciliano* m. ‘dialecto del grupo meridional del italiano’ (1881, CoelhoDial 58; 1999, Ferreira; 2006, CastroIntr 51), **E** *siciliano* (1932, SteigerContr título)³.
- E** *siciliana* adj.f. ‘se dice de una raza caballar’ (1927, EncEspasa 55,1138).
- Sint.: **P** *caballos cezilliaños* m.pl. ‘caballos criados en Sicilia’ (a. 1438, LivCavalgarP 130 = VPM [cezilliaños]), **E** *cauallos* (...) *cecilianos* (1519, FdzEncisoSuma [C VI r°]), **CVB** **VAL** *cavalls sicilians* (c. 1460-1490, TirantC 2,52), *cavall secilià* m. (c. 1460-1490, TirantC 3,56)⁴.
- E** *fideos ceçilianos* m.pl. ‘fideos procedentes de Sicilia’ (1528, DelicadoLoz 46r°).
- CVB** *carlins* (d’argent) *cicilians* m.pl. ‘moneda acuñada por los reyes Carlos (esp. Carlos I de Anjou) en Sicilia’ (1385, LibMercadG 116 y 268).
- Loc.verb.: *Fer una entrada de cavall sicilià* ‘emprender una cosa o entrar a un lugar con
- 45 gran ostentación de poder, de seguridad’ (1959, DCVB 9,903).
- Deriv.: **E** *sicilianita* f. ‘miner., celestina’ (1927, EncEspasa 55,1138).
- 2. P** *açellcas* f.pl. ‘planta quenopodiácea de huerta, de hojas radicales muy anchas y con el nervio central muy desarrollado, que se comen como verdura (Beta vulgaris et al. spp.)’ (s. XV, CrónFradMenN 1,110 = VPM), *acelga* f. (1554-1858, Lusitanus – Moraes, DDP 3,195-198; 1562, Cardoso, DELP 1,66; 1606, NunesLeãoOrig 62; 1998, EncVerbo 1,254: «a. cicla, a. marítima»; 2009, Houaiss), *celga* (2001, Houaiss), **ALG** *acelca* (1949, Morais 1,215), **G** *acelga* (1997, DRAG), **LEO** (Bierzo) *acelgas* (1861, Fernández y Morales, TextHisDialA 1,224), **E** *acelgas* f.pl. (1250, LibAnimalias, DEM 1,370, 1250[?]-1279[?], Alf_xLapid, ib.: «dancelgas»; 1250 [?]-1300[?], LibMoamyn, Kasten/Nitti 1,29; a. 1429, ChirinoMedic, DEM 1,370), *açelgas* (c. 1300, AgricWāfid, DEM 1,370; 1342-1350, Alf_xLibMont, ib.; fin. s. XIV, SinonimaM 85 y 221; a. 1429, ChirinoMedic, DEM 1,370; 1450-1500, TratFiebres, ib.), *acelga* f. (1495, Nebrija, DME; s. XIV-XX, EncIdioma 1958 1,57; 2001, DRAE; 2001, Moliner), (Burgos) *ancelga* (1958, EncIdioma 1,342), **MUR** *celga* (2003, Corriente s.v. *acelga*), **NA** *açelgas* f.pl. (1376-1396, FdzHerediaSecrN 292r° = Mackenzie), **ARA** (Ribera d’a Zinca) *acelga* f. (1993, EBA 1,86), (Bielsa, Echo) *azelga* (1983, EBA 1,238). – Sint.: **P** *acelgas* (*brauas*) f.pl. ‘id.’ (1593, AveiroItin 210v°), *acelga brava* f. (1712, Bluteau 1,77: «a. brava Beta sylvestris, outros pratensis»; 1949, Morais 1,216: «acelga-brava»; 2001, Houaiss); **P** *acelga vermelha* f. ‘id.’ (1949, Morais 1,216; 2001, Houaiss).
- ARA** (Aineto) *celga* f. ‘col, berza’ (1966, EBA 1,469).
- Sint.: **E** *cara de acelga* f. ‘persona de color pálido’ (1958, EncIdioma 1,57; 2001, DRAE).
- Deriv.: **ARA** (Binéfar) *acelgueta de monte* f. ‘Beta marítima’ (1902, EBA 1,86), (Pomar) *azelgueta de monte* ‘id.’ (1993, EBA 1,238), (Lanaxa) *azelgueta de monte* ‘Beta vulgaris’ (1995, EBA 1,238).
- 3. P** *sicillos* m.pl. ‘naturales o habitantes de la Sicilia antigua’ (1433-1438, LivOficiosP 123), *sículos* (1966, Voc, DOELP 3,1344), **E** *siculos* (1519, FdzEncisoSuma [C VI r°];

¹ Cf. occit.a. *cecilias* (s. XIII, Wiacek).

² Cf. it. *siciliana* (c. 1442 [‘canzonetta’]; d. 1589 [‘danza’], DI 4,345).

³ Cf. it. *siciliano* (1525 [ciciliano]; d. 1529, DI 4,348).

⁴ Cf. it. *cavalli siciliani* (c. 1340 [c. *ciciliani*]; d. 1545, DI 4,347).

1606, AldreteOrig 239), **NA** *siculos* (1376-1396, FdzHerediaOrosN 37v^o; a. 1385, id., Conq2N 178r^o), *situlos* (a. 1385, FdzHeredia-Conq2N 178r^o)¹. – **P** *sículo* m. ‘siciliano’

5 (1999, Ferreira; 2009, Houaiss), **E** *sículo* (2001, Moliner).
P (*mar*) *sículo* adj. ‘siciliano’ (1572, Camões-Lus 72r^o), *sículo* (1977, DELP 5,194; 1999, Ferreira; 2009, Houaiss), **E** *sículo* (2001, Moliner).

10 **4. E** *siciliense* m. ‘piso de la era cuaternaria de facies marina’ (1927, EncEspasa 55,1138).

5. Sint.: **NA** *ligas de Sicília* f.pl. ‘cinta de seda u otras materias con que se aseguran determinadas prendas a las piernas, ligas, procedentes de Sicilia’ (*med. s. XV*, Sesma/Líbano).

15 **NA** *formatges de Cecilia* m.pl. ‘quesos procedentes de Sicilia’ (*med. s. XV*, Sesma/Líbano)².

20 **NA** *vels de Cicília* m.pl. ‘tocado de tela ligera y fina, velo, procedente de Sicilia’ (*med. s. XV*, Sesma/Líbano).

CVB *carlins (d’or) de Cicília* m.pl. ‘moneda acuñada por los reyes Carlos (esp. Carlos I de Anjou) en Sicilia’ (1385, LibMercadG 112 y 268)³.

25 **CVB** *cols de Sicília* f.pl. ‘col (*Brassica* spp.), procedente de Sicilia’ (1383, EiximenisReg-Públ 28).

30 **CVB** *comí de Cicília* m. ‘planta de semillas aromáticas, comino, procedente de Sicilia’ (1385, LibMercadG 104 y 229).

CVB *cotó de Cicília* m. ‘algodón procedente de Sicilia’ (1385, LibMercadG 102 y 230).

35 **CVB** *cuyros de Cicília* m.pl. ‘cuero procedente de Sicilia’ (1385, LibMercadG 106 y 231 s.v. *cuyram*).

CVB *mostalla de Cicília* f. ‘planta con semillas de sabor picante, mostaza, procedente de Sicilia’ (1385, LibMercadG 88 y 245).

40 **CVB** *oli (...) de Cicília* m. ‘aceite procedente de Sicilia’ (1385, LibMercadG 104 y 246)⁴.

CVB *onza de Cicília* f. ‘unidad de medida (peso) y monetaria, en uso en Sicilia’ (1385, LibMercadG 112 y 274-275)⁵.

CVB *sabó de Cicília* m. ‘jabón procedente de Sicilia’ (1385, LibMercadG 105 y 252).

CVB *sagins de Cicília* m.pl. ‘grasa y también manteca de cerdo, saín, procedente de Sicilia’ (1385, LibMercadG 105 y 253).

Préstamo iberorrománico del it. *siciliano* (*fin. s. XII* [*ceciliano*]; *d. c. 1284*, DI 4,344) (1.). – Préstamo (iberorrománico, a excepción del **CVB**⁶) del ár.and. *assílqah* < clásico *silqah* (Corriente s.v. *acelga*), éste del gr. *σικελή*, cf. lat. *sicula* (ad 3.), gr. *σικελός* (Liddell/Scott/Jones) (2.). – Derivado del lat. *siculus* (OLD; Georges *siculi*) (3.), cf. it. *siculi* (*d. c. 1336*, DI 4,353 s.v. *siculi*). – Derivado del lat. *siciliensis* (OLD; Georges) (4.). – Uso sintagmático del topónimo (5.). – Nota bibliográfica: DCECH 1,32 (*acelga*); DEM 1,370 (*acelga*); Corriente 2003 y 2008 s.v. *acelga*.

[02/10/18–05/10/20 – J.R.]

¹ Cf. los antropónimos (**P**) *Diodoro Siculo* (1536, OliveiraGram [4v^o]; 1561, BarreirosChor 46r^o; 1606, NunesLeãoOrig 17), *Lucio Marineo Siculo* (1561, BarreirosChor 124r^o), (**E**) *don Syculo* (c. 1223-1300 [1467], SemeiMundoB [ms. B] 99).

² Cf. it. *formaggio siciliano* (1323 [formagio *ceciliano*]; *d. 1889*, DI 4,347), *casio di Sicilia* (1589, DI 4,351).

³ Cf. it. *charllini di Cecilia* (1418, DI 4,351).

⁴ Cf. it. *oglio di Sicilia* (1777, DI 4,352).

⁵ Cf. lat.mediev. (**CVB**) *unciarum monete Sicilie* (1426, ComandBarcM 339), lat.mediev.it. *untia (auri) Sicilie* (1169, ReinhardtMitt 167; s. XIV, ib.).

⁶ «Sobre la resistencia del cat. a los préstamos ár., vid. G. Colón, El léxico cat. en la Rumania, M. 1976,69» (DEM 1,370).